

# Kyôgen

Avec le Trésor national vivant  
Man Nomura

SPECTACLE

VENREDI 12 MAI · 20H  
ET SAMEDI 13 MAI · 16H

GRANDE SALLE  
(NIVEAU -3)  
TARIF 25 € / RÉDUIT 22 €  
ADHÉRENT MCJP 19 €

RÉSERVATION SUR  
WWW.MCJP.FR  
EN JAPONAIS  
SURTITRÉ EN FRANÇAIS



Un programme de danses rituelles et de pièces comiques de théâtre traditionnel kyôgen pour célébrer dans la bonne humeur le 20<sup>e</sup> anniversaire de la MCJP !

## Sanbasô

SANBASÔ - MANZÔ NOMURA

Œuvre emblématique du répertoire de kyôgen, *Okina* est une pièce rituelle jouée lors d'occasions spécifiques telles que la nouvelle année. Elle est donc particulièrement appropriée à la célébration du 20<sup>e</sup> anniversaire de la MCJP.

Extraites d'*Okina*, deux danses pour la paix sur Terre et pour de riches moissons seront interprétées. *Momi no dan* est la danse enjouée et dynamique du jeune Senzai. Dans *Suzu no dan*, le vieillard Sanbasô revêt le « masque du vieillard noir » avant d'exécuter une danse pour la longévité en secouant des clochettes.

## Kanaoka Dainagon

KOSE KANAOKA - MAN NOMURA

Le peintre Kanaoka est fou d'amour pour une servante du palais impérial. Ivre de jalousie, sa femme imagine qu'en se faisant maquiller par son mari, elle deviendrait plus belle que sa rivale. Kanaoka commence à mettre de la couleur sur le visage de son épouse...

## Futari bakama

LE FILS - HIROAKI OGASAWARA  
LE PÈRE - TADASHI OGASAWA

Un jeune marié se rend pour la première fois chez son beau-père. Anxieux, il demande à son père de l'accompagner jusqu'à la porte de la maison. Mais tous deux sont invités à entrer dans la demeure par le serviteur du beau-père. Ils vont donc devoir revêtir à tour de rôle le pantalon hakama du fils afin d'être présentables. Mais les choses se compliquent rapidement...

